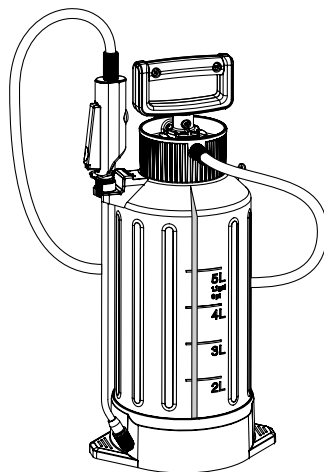


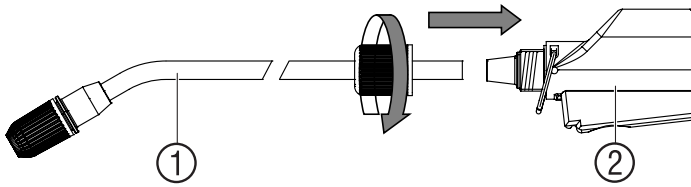
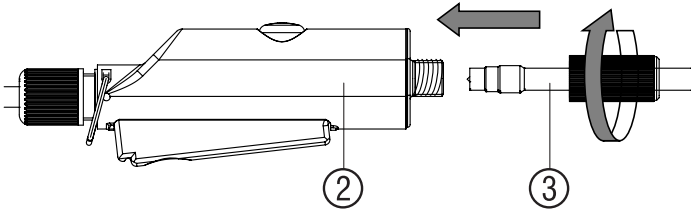
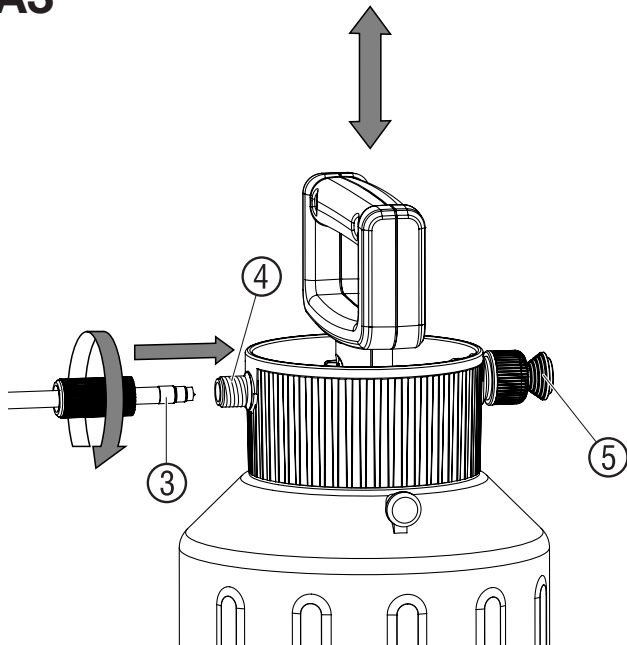
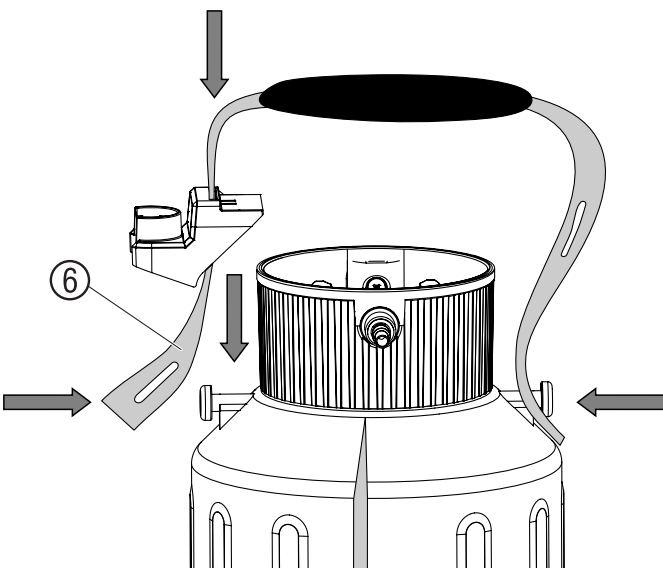
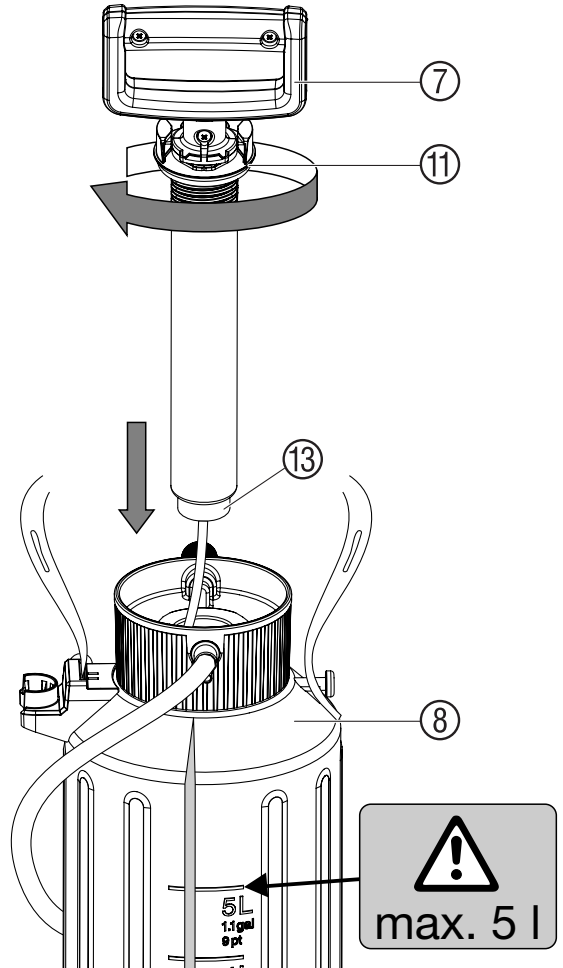
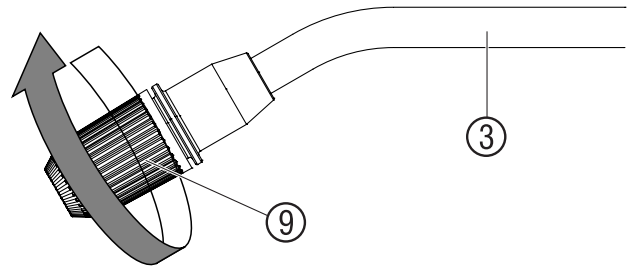
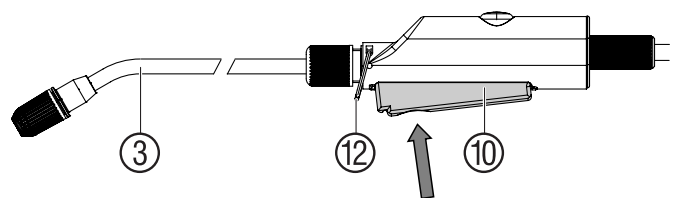
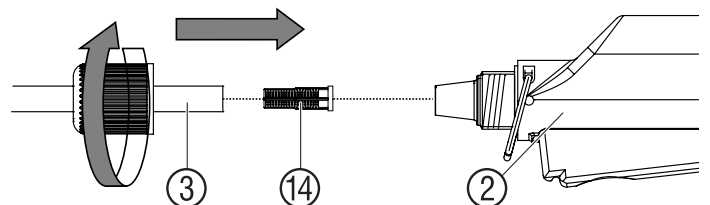
5 l Art. 822

<b>DE</b>	<b>Betriebsanleitung</b> Drucksprüher
<b>EN</b>	<b>Operating Instructions</b> Pressure Sprayer
<b>FR</b>	<b>Mode d'emploi</b> Pulvérisateur
<b>NL</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b> Drukspuit
<b>SV</b>	<b>Bruksanvisning</b> Tryckspruta
<b>DA</b>	<b>Bruksanvisning</b> Tryksprøjte
<b>FI</b>	<b>Käyttöohje</b> Paineruisku
<b>NO</b>	<b>Bruksanvisning</b> Trykksprøyte
<b>IT</b>	<b>Istruzioni per l'uso</b> Irroratore a pressione
<b>ES</b>	<b>Instrucciones de empleo</b> Pulverizador a presión
<b>PT</b>	<b>Manual de instruções</b> Pulverizador de pressão
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi</b> Opryskiwacz ciśnieniowy
<b>HU</b>	<b>Használati utasítás</b> Nyomáspermetező
<b>CS</b>	<b>Návod k obsluze</b> Tlakový rozprašovač



5 l Art. 828

<b>SK</b>	<b>Návod na obsluhu</b> Tlakový rozprašovač
<b>EL</b>	<b>Οδηγίες χρήσης</b> Ψεκαστήρας Προπίεσης
<b>RU</b>	<b>Инструкция по эксплуатации</b> Опрыскиватель
<b>SL</b>	<b>Navodilo za uporabo</b> Tlačni škropilnik
<b>HR</b>	<b>Uputa za upotrebu</b> Pneumatska prskalica
<b>SR/</b>	<b>Uputstvo za rad</b>
<b>BS</b>	Prskalica pod pritiskom
<b>UK</b>	<b>Інструкція з експлуатації</b> Обприскувач
<b>RO</b>	<b>Instrucțiuni de utilizare</b> Pulverizator cu precompresie
<b>TR</b>	<b>Kullanma Kılavuzu</b> Basınçlı Sprey
<b>BG</b>	<b>Инструкция за експлоатация</b> Пръскачка
<b>SQ</b>	<b>Manual përdorimi</b> Bombol sprucimi me presion
<b>ET</b>	<b>Kasutusjuhend</b> Survepihusti
<b>LT</b>	<b>Naudojimosi instrukcija</b> Slėginis purkštuvas
<b>LV</b>	<b>Lietošanas instrukcija</b> Spiediena smidzinātājs
<b>AR</b>	دليل التشغيل بخاخة الضغط

**A1****A2****A3****A4****B1****B2****B3****C1**

## Обприскувач від GARDENA 5 I

Це переклад німецького оригіналу інструкції з експлуатації. Прочитайте, будь ласка, уважно цю інструкцію з експлуатації й дотримуйтеся її вказівок. Ознайомтеся з обприскувачем за допомогою цієї інструкції з експлуатації, його правильним застосуванням та вказівками з техніки безпеки. Через можливі причини виникнення небезпечних ситуацій дітям та підліткам віком до 16 років, а також особам, які не ознайомлені з даною інструкцією з експлуатації, не дозволяється використовувати цей обприскувач. Будь ласка, дбайливо зберігаєте дану інструкцію.

### 1. Область застосування Вашого обприскувача від GARDENA

#### Характеристика:

Обприскувач від GARDENA призначений для розпилення рідких засобів, які не містять розчинників і застосовуються у боротьбі зі шкідниками<sup>1)</sup>, засобів для знищення бур'янів<sup>1)</sup>, добрив<sup>1)</sup>, засобів для чистки вікон<sup>1)</sup>, мастик для автомобілів та консервуючих розчинів<sup>1)</sup> при особистих потребах в домі та дачному саду. Його не дозволяється застосовувати в громадських скверах, парках, спортивних спорудах, а також в сільському господарстві та лісництві. Дотримання вимог інструкції з експлуатації від виробника, яка додається, є передумовою належного застосування обприскувача.

<sup>1)</sup> Згідно Закону "Про засоби захисту рослин", а також Закону "Про миючі засоби" обприскувач дозволяється застосовувати тільки для дозволених засобів (авторизована спеціалізована торгівля).

#### Зверніть увагу:

Через небезпеку тілесного пошкодження обприскувачем від GARDENA дозволяється розпилювати тільки вказані виробником рідини. Не дозволяється також розпилювати кислоти, дезінфікуючі та імпрегнуючі засоби, бензин, масла, агресивні або миючі засоби, які містять розчинники. Рекомендуються застосовувати тільки дозволені ВВА (Федеральним відомством з питань біології) засоби захисту рослин. Виробнику з моменту виготовлення приладу не відомо ніяких шкідливих впливів на конструктивний матеріал приладу засобів обробки рослин, дозволені ВВА. При розпиленні інсектицидів, гербіцидів та фунгіцидів, а також рідких препаратів для обприскування повинні бути дотримані особливі застережні заходи, передбачені їхнім виробником.

### 2. Вказівки з техніки безпеки

#### Небезпека тілесного пошкодження:

Ніколи не відкривайте обприскувач або не відкручуйте форсунку, поки обприскувач ще перебуває під тиском. Через небезпеку тілесного пошкодження ніколи не підключайте обприскувач до апарату пневматичної системи. Обприскувач ставте завжди вертикально, поки не буде вийнятий запобіжний клапан високого тиску ⑤ (Обрис А3). Перед кожним відкриттям обприскувача повністю зніміть тиск шляхом виймання запобіжного клапана високого тиску. Небезпека! Під час монтажу існує загроза проковтування дрібних деталей та задусшення через поліетиленовий мішок. Не дозволяйте маленьким дітям наблизитися до місця монтажу.

#### Обслуговування:

Перед кожним застосуванням піддайте обприскувач візуальному контролю. Ніколи не залишайте обприскувач з наповненим резервуаром, що перебуває під тиском, без нагляду і на довгий час. Тримайте прилад в недоступному для дітей місці. Ви є третя особа, яка несе за це відповідальність. Не піддавайте обприскувач дії високих температур. Ручку ⑦ міцно закрутіть рукою (не застосовуйте ніяких інструментів) і при цьому слідкуйте, щоб ущільнювальне кільце сиділо на місці ⑩ (Мал. В1).

#### Чистка:

Кожного разу після застосування спустіть тиск, випорожніть емність, старанно помийте, сполосніть чистою водою і почистіть фільтр ⑭. На кінець висушіть обприскувач відкритим. Залишок рідини не виливайте в каналізаційний трубопровід (комунальна система утилізації відходів). Для уникнення відповідних хімічних реакцій при заміні розпилюючих засобів обприскувач слід почистити. При застосуванні декількох обприскувачів не дозволяється переставляти з одного на інший їх резервуари та ручки.

#### Зберігання:

Перед зберіганням обприскувач завжди споліскуйте повністю порожнім (також після чистки водою) і зберігайте в захищеному від морозу місці. При роботах з тривалою фіксацією ⑫ (Мал. В3) дотримуйтеся надзвичайної обережності і ніколи не залишайте для зберігання обприскувач з тривалою фіксацією.

### 3. Установка

- A1 Розпилюючу трубку встановіть ① в ручний клапан ②.**  
**A2 Розпилюючий шланг встановіть ③ на ручний клапан ②.**  
**A3 Розпилюючий шланг встановіть ③ на кришку резервуару ④.**  
**A4 Установіть плечевий ремінь ⑥ (Арт. 828 має м'яку підкладку під плечевий ремінь).**

### 4. Обслуговування

Будь ласка, дотримуйтеся вимог техніки безпеки та правильного дозування згідно даних виробника розпилюючого засобу.

- В1 Викрутіть ручку ⑦ і наповніть резервуар ⑧. УВАГА: Резервуар дозволяється наповнювати рідиною максимум до 5 л.**

- A3 Накачайте ручкою ⑦.**

- В2 Установіть струмінь розпилення через форсунку ⑨.**

- В3 Натисніть клавішу управління ⑩ і випорисніть рідину.**

### 5. Чистка

#### Почистіть обприскувач:

Після розпилення рідини обприскувач потрібно почистити. Обприскувач дозволяється ополіскувати і експлуатувати тільки з чистою водою (при необхідності добавляти миючий засіб). Клапани, розприскувач ①, форсунка ⑨ і фільтр ⑭ чистяться. Якщо ручка і резервуар забруднені зовні, ретельно почистіть область різьби та ущільнювальне кільце на різьбі ⑩. Ми рекомендуємо після 5-річного використання передати обприскувач для ґрунтової перевірки – найкраще в сервісну службу GARDENA.

### 6. Усунення несправностей

#### С1 Почистіть фільтр:

→ Зніміть фільтр ⑭ розприскувача ① і почистіть.

Несправність	Можливі причини	Спосіб усунення
<b>Насос не подає тиску.</b>	Відкрився запобіжний клапан ⑤.	Міцно закрутіть запобіжний клапан ⑤.
	Не герметично закручено штуцери шланга на резервуарі і на клапані.	Міцно закрутіть штуцери шланга на резервуарі і на клапані.
	Встановлена тривала фіксація ⑫ на рукоятці управління.	Зніміть тривалу фіксацію ⑫ на рукоятці управління.
	Ущільнювальний ковпачок ⑬ забруднений / пошкоджений.	Почистіть / замініть ущільнювальний ковпачок ⑬.
<b>Обприскувач не розпилює, хоч наявний тиск або розпилює тільки з малим струменем розпилення.</b>	Забита форсунка ⑨.	Відкрутіть і почистіть форсунку ⑨.
	Фільтр ⑭ забився.	Почистіть фільтр ⑭ розприскувача.
<b>Резервуар важко відкривається.</b>	Надто високий тиск в резервуарі.	Постійно знімайте тиск в резервуарі через запобіжний клапан ⑤ високого тиску.

З приводу інших несправностей звертайтеся, будь ласка, у сервісний центр GARDENA.

### 7. Виведення з експлуатації

#### Зберігати:

1. Почистіть обприскувач (див. Розділ 5. Чистка).
2. Зберігайте обприскувач в захищеному від морозу місці.

### 8. Оснащення, що додатково рекомендується

<b>Конус розпилення від GARDENA</b>	Запобігає утворенню туману при розпиленні рідини.	Арт. № 894
<b>Подовжувальна трубка від GARDENA</b>	Подовжує розпилюючу трубку.	Арт. № 897

### 9. Технічні характеристики

<b>Макс. об'єм наповнення</b>	5 л	<b>Допустимий тиск тиск експлуатації</b>	3 бари
<b>Довжина трубки з розпилювачем</b>	36 см	<b>Макс. допустима температура експлуатації</b>	40 °C
<b>Довжина шланга</b>	175 см		

### 10. Гарантія

У випадку виконання гарантійних вимог із вас не стягуюватиметься плата за надані послуги. GARDENA Manufacturing GmbH надає на цей виріб дворічну гарантію (від дати придбання). Ця гарантія поширюється на всі суттєві дефекти виробу, які можна обґрунтовано вважати браком матеріалів або виробничим браком. Ця гарантія передбачає безкоштовну заміну несправного виробу на справний, або ж ремонт несправного виробу, надісланого нам користувачем. Ми зберігаємо за собою право вибору одного з цих варіантів. Ця послуга надається за таких умов: Виріб використовувався за призначенням і згідно з рекомендаціями, наведеними в інструкціях із експлуатації. Ані покупець, ані третя сторона не намагалися відремонтувати виріб. Гарантія виробника не впливає на право на гарантію від дилера / продавця. За виникнення проблем із цим виробом слід звернутися до сервісного відділу нашої компанії або надіслати несправний виріб разом із коротким описом проблеми до GARDENA Manufacturing GmbH, сплативши всі кошти за пересилання та дотримуючись усіх належних вимог щодо відправлення та пакування. Гарантійна вимога має супроводжуватися копією документа, що підтверджує факт придбання виробу.

**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Albania**

COBALT Sh.p.k.  
Rr. Siri Kodra  
1000 Tirana

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
Av.del Libertador 5954 –  
Piso 11 – Torre B  
(C1428ARP) Buenos Aires  
Phone: (+51) 011 5194 5000  
info.gardena@  
ar.husqvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
61 Tigran Mets  
0005 Yerevan

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belgium**

Husqvarna België nv/sa  
Gardena Division  
Rue Egide Van Opheim 111  
1180 Uccle / Ukkel  
Tel.: (+32) 2 720 92 12  
info@gardena.be

**Bosnia / Herzegovina**

SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19º andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel.: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 6 Декември, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 246669 10  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Maquinarias Agroforestales  
Ltda. (Maga Ltda.)  
Santiago, Chile  
Avda. Chesterton  
# 8355 comuna Las Condes  
Phone: (+56) 2 202 4411  
Dalton@maga.cl  
Zipcode: 7560330

**China**

Husqvarna (China) Machinery  
Manufacturing Co., Ltd.  
No. 1355, Jia Xin Rd.,  
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,  
Shanghai  
201801  
Phone: (+86) 21 59159629  
Domestic Sales  
www.gardena.com.cn

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

SILK ADRIA d.o.o.  
Josipa Lončara 3  
10050 Zagreb  
Phone: (+385) 1 3794 580  
silk.adria@zg.t-com.hr

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akritia Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Cesko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinika:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Lejrevej, 19. st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70264770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II,  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Gardena Division  
Valdeku 132  
Tallinn  
11216, Estonia  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
info@gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

ALD Group  
Belashvili 8  
1159 Tleilisi

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193100  
info@papidopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

Ó. Johnsons & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
oof@ojk.is

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

**Japan**

KAUKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanncyo  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**

LAMED Ltd.  
155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading CO.,LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**

Alye Maki  
av. Moladaya Guardir J 3  
720014  
Bishkek

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Gardena Division  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Gardena Division  
Aleities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Ces Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskerveien 36  
1708 Sarpsborg  
Tel: 69 10 47 00  
www.gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416  
juan.remuzgo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wyszockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117 - 123,  
RO 013603 Bucuresti, 5,  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение ОБ02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
11207 put za Novi Sad bb  
12123 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 48 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shying@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Cesko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinika:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna  
South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Agrofix n.v.  
Verlengde Hogestraat #22  
Phone: (+597) 472426  
agrofix@sr.net  
Pobox : 2006  
Paramaribo  
Suriname – South America

**Sweden**

Husqvarna AB  
Gardena Division  
S-561 82 Huskvarna  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0)62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bahçe Diş Ticaret  
Müessesilik A.Ş.  
Yunus Mah. Adil Sok. No:3  
İc Kapı No: 1 Kartal  
34873 İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «Хусварна Україна»  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-7  
03022, Київ  
Тел. (+38) 044 498 39 02  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Rios 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroni, Edif. Trezmen, C.B.  
Colinas de Bello Monte,  
1150 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

822-20.960.04/0517

© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com